Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 140 (2014)
Heft: 10: The airplane helps build this house

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

DERNIÈRE IMAGE

ARCHITECTURE PANIQUE

Things to Come, William Cameron Menzies, 1936

En 1933, voyant venir la guerre, H. G. Wells imaginait un récit de science-fiction anti-militariste, *The Shape of Things to Come*, dans lequel le narrateur observe : « La guerre aérienne réclame désormais impérieusement qu'on érige des fortifications non plus autour de la ville, mais par-dessus la ville. Dans les années 1930, on n'avait pas encore compris que la modernisation et la reconstruction de l'habitat étaient des solutions économiques. Ce n'est qu'à partir de 1942, sous l'effet de la panique, des bombardements, du gaz et à la faveur de l'extrême dépérissement du monde, qu'on a commencé à repenser l'architecture de fond en comble. » Trois ans plus tard, la fable était adaptée au cinéma par William Cameron Menzies (sous la supervision du romancier). Quatre ans après la sortie du film, la *Luftwaffe* bombardait Londres.

Things to Come est un film d'anticipation couvrant près d'un siècle d'histoire. Le récit débute en l'an 1940 dans les rues d'Everytown sur fond de rumeurs de guerre. Pippa Passworthy est convaincu que le pire sera évité et que la guerre, si elle doit être déclarée, n'arrêtera pas le progrès (au contraire). Il se trompe deux fois. Les premiers bombardements ont lieu le soir même. La guerre dure et le monde n'est bientôt plus qu'un vaste tas de décombres. 1960 : un bulletin d'information grossièrement imprimé augure de la cessation prochaine des hostilités. 1970 : c'est un crieur de rue qui annonce la fin de la guerre. La société a techniquement et politiquement régressé : on circule sur des charrettes, la peste sévit et des seigneurs de guerre ont pris le pouvoir.

Le caïd qui règne sur ce qu'il reste d'Everytown – le personnage emprunte librement à la figure de Mussolini (d'où l'interdiction du film en Italie) – n'a pourtant pas renoncé au ciel. Mais le carburant manque et dans un monde incapable d'exploiter les ressources du sol, sa misérable escadrille ne risque pas de décoller. Ironie de l'histoire : l'homme a conquis le ciel après s'être aventuré sous terre où – en 2036 – il finira tout bien réfléchi par se réfugier, une providentielle brigade de pilotes-ingénieurs *(Wings over the world)* œuvrant sagement à la reconstruction d'une moderne « cité céleste » souterraine.

A propos de *Metropolis* (1926), H. G. Wells a écrit des pages impitoyables, tenant l'œuvre de Fritz Lang pour l'un des films les plus stupides de l'histoire du cinéma. Dans la cité idéale de *Things to Come*, conçue par Wells comme une « réfutation » de la prémonition langienne, on se retourne sur l'histoire des villes en visionnant des films sur des écrans LCD. A la vue d'une image montrant le skyline de la « ville debout » dans les années 1930, une petite fille interroge son grand-père qui lui explique comment l'architecture – après avoir été soumise pendant quatre siècles au vertige des hauteurs et au dogme de la fenêtre – est finalement sortie des ténèbres en s'enterrant. A notre tour, on aimerait extrapoler et demander au père de la science-fiction moderne à quoi refuse de s'exposer une ville sans fenêtres.

Jennifer Verraes, *Le Silo, www.lesilo.org*

le silo

TRACÉS Bulletin technique de la Suisse romande Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours.
Rédaction Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021 693 20 98, CCP 80-6110-6, *www.espazium.ch*
Éditeur SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG der akademischen technischen Vereine, Staffelstrasse 12, 8045 Zurich, tél. 044 380 21 55 info@seatu.ch. Walter Joos, président ; Katharina Schober, directrice ; Hedi Knöpfel, assistante
Régie des annonces *CH romande* : Kömedia AG, Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tél. 021 691 20 84 / *CH allemande* : Kömedia AG, Geltenwilenstrasse 8a, cp 1162, 9001 Saint-Gall, tél. 071 226 92 92, fax 071 226 92 93
Organe de la sia Société suisse des ingénieurs et des architectes *www.sia.ch*
Association partenaires : A3, Association des diplômés de l'EPFL http://a3.epfl.ch ; ETH Alumni, Anciens élèves de l'EPFZ, www.alumni.ethz.ch ; USIC, Union suisse des ingénieurs-conseils www.usic-engineers.ch ; FAS, Fédération des architectes suisses www.architekten-bsa.ch

Rédaction et édition *Rédacteur en chef* : Christophe Catsaros, mas, phil. Paris X, cc@revue-traces.ch
Rédacteur en chef adjoint : Cedric van der Poel, lic. phil. UNINE, cvdp@revue-traces.ch
Génie civil : Jacques Perret, dr ing. civil dipl. EPFL, jp@revue-traces.ch / Pauline Rappaz, bac. ès lettres et mas. journalisme UNIGE, journaliste RP, pr@revue-traces.ch / Aurélie Buisson, architecte Paris-Malaquais, ab@revue-traces.ch / *Nouvelles technologies, médias* : Madeleine Aktypi, DEA Enjeux sociaux et technologies de la communication, Paris 8, ma@revue-traces.ch / *Mise en page, graphisme* : Valérie Bovay, designer HES en communication visuelle ECAL, vb@revue-traces.ch
Rédaction des pages SIA : Frank Jäger, rédacteur, frank.jaeger@sia.ch
Conseil éditorial Lorette Coen, essayiste, journaliste, Le Temps ; Eugen Brühwiler, dr ing. civil, prof. EPFL ; Daniel de Roulet, romancier ; Eric Frei, architecte ; Pierre Frey, historien, prof. EPFL ; Cyril Veillon, directeur d'Archizoom ; Jeffrey Huang, arch., prof. EPFL ; Pierre Veya, rédacteur en chef, Le Temps.
Maquette Ateliers Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, www.atelierpoisson.ch

Lettrines et illustrations Bruno Souêtre
Impression Stämpfli Publikationen AG, cp 8326, 3001 Berne, *www.staempfli.com*
Paraissent chez le même éditeur TEC21, Staffelstrasse 12, cp 1267, 8021 Zurich, *www.espazium.ch*
ARCHI Via Cantonale 15, 6900 Lugano, *www.espazium.ch*. TRACÉS, ARCHI et TEC21 sont les organes officiels de la SIA.
Abonnement, vente au numéro Stämpfli Publikationen AG, R. Oehrli, tél. 031 300 62 54
Vente en librairie *Lausanne* : l'ar, La Fontaine (EPFL) *Genève* : Archigraphy
Tarif (TVA 2.6 % comprise – N° de contribuable 249 619) Abonnement d'un an Fr. 190.– (Suisse) / Fr. 195.– (Etranger)
Numéros isolés Fr. 12.– (port en sus)
Changement d'adresse pour membres SIA SIA-SG, Selnaustrasse 16, cp 1884, 8027 Zurich, tél. 044 283 15 15, fax 044 283 15 16, mutationen@sia.ch
Tirage REMP Tirage diffusé : 3845 dont 218 gratuits (ISSN 0251-0979)
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.